



NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

INSTRUCTION MANUAL
INSTRUKCJA MONTAZU I OBSLUGI
MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
MONTAGE UND BEDIENANLEITUNG
INSTALLATIE- EN GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Corsaire

Thermor 

Chaleur connectée

Radiateur
sèche-serviettes
version galbée de 500
à 1000W, version étroite :
300 et 500W

Electronic radiator - Towel rail
Elektryczny grzejnik łazienkowy
Radiador seca toallas
Radiador seco-toalhas
Elektronische handtuchtrockner
Elektronische radiator voor handdoeken



CORSAIRE

Radiateur sèche-serviettes

Electronic radiator - Towel rail

Elektryczny grzejnik łazienkowy

Radiator seca toallas

Radiator seco-toalhas

Elektronische handtuchrockner

Elektronische radiator voor handdoeken



Nous vous remercions
de lire attentivement
cette notice de façon à :

- rendre votre installation conforme aux normes,
- optimiser les performances de fonctionnement de votre appareil.

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour des dommages causés par une mauvaise installation ou par le non-respect des instructions se trouvant dans ce document.

GARANTIE
2 ANS

Thermor 
Chaleur connectée

Mise en garde	2
Installation de l'appareil	
Où installer le radiateur sèche-serviettes ?.....	4
Comment raccorder électriquement le radiateur sèche-serviettes ?.....	5
Programmation	6
Entretien	6
Fonctionnement	6
Utilisation de l'appareil	
Mettre en marche votre radiateur sèche-serviettes.....	7
Elever rapidement la température de la pièce	8
Elever rapidement et quotidiennement la température de la pièce	8
Chauffer et sécher vos serviettes	9
Verrouiller les commandes	9
Etaonner la température	10
Retour au réglage de base usine	10
Conseils d'utilisation	11
Alerte gel	11
Prolonger la durée de vie de votre appareil	11
En cas de problème	12
Caractéristiques	14

MISE EN GARDE





Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Attention surface très chaude. Caution hot surface.

ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.
- Cet appareil ne doit être branché ou raccordé, selon les règles et normes en application, que par une personne habilitée.

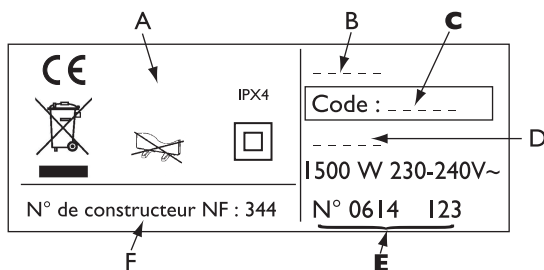
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- La notice d'utilisation de cet appareil est disponible en contactant le service après-vente au numéro indiqué sur le bon de garantie présent dans cette notice.
- A la première mise en chauffe, une légère odeur peu apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.
- Un système de gestion d'énergie ou de délestage par coupure d'alimentation est incompatible avec nos appareils. Il détériore le thermostat.

	<p>Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés.</p> <p>La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.</p>
	<p>L'installation d'un appareil en altitude provoque une élévation de la température de sortie d'air (de l'ordre de 10°C par 1000 m de dénivelé).</p>

LES RÉFÉRENCES DU SÈCHE-SERVIETTES

Elles sont situées sur le côté droit de l'appareil.

Le Code commercial et le Numéro de série identifient auprès du magasin l'appareil que vous avez acquis.



A Normes, labels de qualité

B Nom commercial

C Code commercial

D Référence de fabrication

E N° de série

F N° de constructeur

INSTALLATION DE L'APPAREIL

I) Où installer le radiateur sèche-serviettes ?

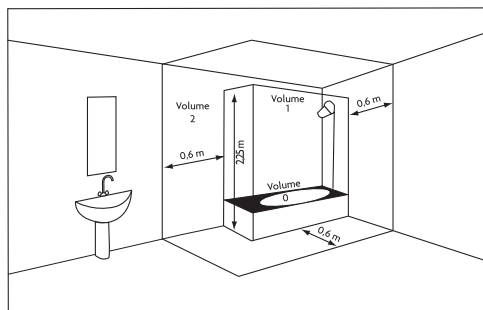
- Cet appareil a été conçu pour être installé dans un local résidentiel. Dans tout autre cas, veuillez consulter votre distributeur.
- L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (*NFC 15100 pour la France*).
- Respecter les distances minimales avec les obstacles pour l'emplacement de l'appareil.

Tenir le radiateur sèche-serviettes **éloigné d'un courant d'air susceptible de perturber son fonctionnement (ex : sous une Ventilation Mécanique Centralisée, etc...)**.

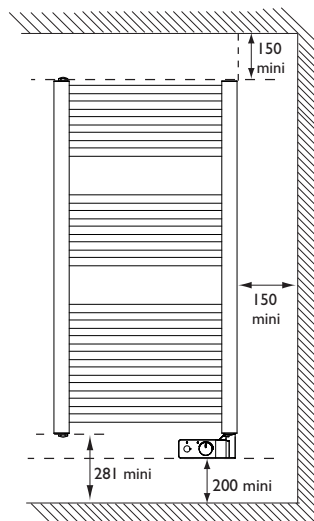
Ne pas l'installer sous une prise de courant fixe.

Ne pas installer d'étagère au-dessus de l'appareil.

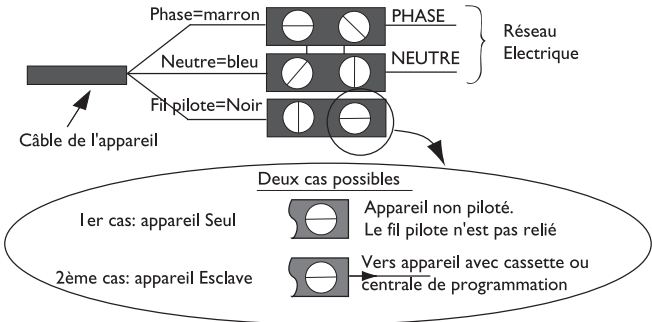
- Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.



Volume 1	Pas d'appareil électrique
Volume 2	Appareil électrique IPX4 (Norme EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)



2) Comment raccorder électriquement le radiateur sèche-serviettes ?



- L'appareil doit être alimenté en 230 V 50Hz.
- L'alimentation de l'appareil doit être directement raccordée au réseau après le disjoncteur et sans interrupteur intermédiaire.
- Le raccordement au secteur se fera à l'aide du câble de l'appareil par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement. Dans des locaux humides comme les salles d'eau et les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement au moins à 25 cm du sol.
- L'alimentation doit être directement raccordée au réseau après le dispositif de coupure omnipolaire conforme aux règles d'installation.
- Le raccordement à la terre est interdit.


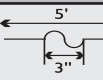
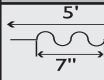


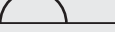
Ne pas brancher le fil pilote de l'appareil (noir) à la terre.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Si un appareil pilote ou piloté est protégé par un différentiel 30mA (ex : salle de bain), il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.

3) Programmation

L'appareil peut être commandé à distance si son fil pilote est raccordé à un appareil équipé d'un programmeur, à une centrale de programmation ou à un gestionnaire d'énergie.

Tableau des ordres que l'appareil peut recevoir sur son fil pilote
(à mesurer entre le fil pilote et le neutre).

Ordres reçus	Absence de courant	Alternance absence de courant (4'57'") phase 230V(3'")	Alternance absence de courant (4'53'") phase 230V(7'")	Alternance complète 230V	Demi-alternance négative -115V	Demi-alternance positive +115V
Oscilloscope Réf/Neutre						
Mode obtenu	CONFORT	CONFORT -1°C	CONFORT -2°C	ECO	HORS GEL	ARRÊT DU CHAUFFAGE DELESTAGE

Nota : Si vous êtes en programmation, les ordres Hors Gel, Arrêt du chauffage et délestage sont prioritaires sur tous les autres ordres (*Eco*, *Confort*) ainsi que sur les modes Turbo et Répétition Journalière du mode Turbo.

Cet appareil doit être installé obligatoirement avec un système de programmation pilotable à distance. Ce type de système est raccordable par le fil pilote de l'appareil.



4) Entretien


Pour conserver les performances du radiateur sèche-serviettes, il est nécessaire, environ deux fois par an, d'effectuer son dépoussiérage.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs.

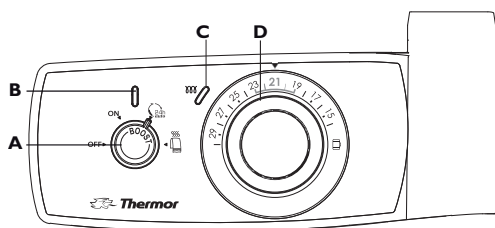
FONCTIONNEMENT

Votre radiateur sèche-serviettes vous offre la possibilité d'utiliser plusieurs fonctions :

- La **fonction 2h Boost** qui vous permet d'élever rapidement la température de votre pièce. Votre radiateur sèche-serviettes fonctionnera au maximum de sa puissance pendant 2 heures.
- La **fonction 24h Auto Chauffage**  qui vous permet de renouveler la fonction 2h Boost toutes les 24 heures. Votre radiateur sèche-serviettes fonctionnera au maximum de sa puissance pendant 2 heures tous les jours de la semaine à la même heure.
- La **fonction 24h Auto Séchage**  qui vous permet de chauffer et sécher vos serviettes tous les jours de la semaine à la même heure. Elle est idéalement utilisée pendant la mi-saison, le radiateur sèche-serviettes est en chauffe modérée.

- La **fonction Verrouillage** vous permet de figer le mode de chauffage que vous avez choisi (ex : mode **ON**, température réglée avec la molette sur ). Elle est utilisée pour empêcher les manipulations intempestives du radiateur sèche-serviettes (*enfants....*).

Le boîtier de commande.



A Molette de sélection des modes et de Verrouillage des commandes.

B Voyant de marche des fonctions 2h Boost, 24h Auto Chauffage , 24h Auto Séchage et Verrouillage.

C Voyant de chauffe.

D Molette de réglage de la température.

Commande par programmation centralisée (voir notice programmeur)


La programmation centralisée (par le Fil Pilote) vous permet de réaliser des économies en programmant les abaissements de température quand vous le souhaitez, en fonction de la période d'utilisation de la salle de bains.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Mettre en Marche et trouver la bonne température de chauffe.

Ce radiateur sèche-serviettes a été conçu pour vous procurer la chaleur et le confort dans votre salle-de-bains.

Pour mettre en marche le radiateur sèche-serviettes, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **ON**.

Positionnez la molette de réglage de la température **D** sur . Le voyant de chauffe **C** s'allume si la température ambiante est inférieure à celle désirée.

Attendez au minimum 6 heures pour que la température se stabilise.

Si la température de la pièce ne vous convient pas, repositionnez la molette de réglage de la température.

Pour mettre en veille le radiateur sèche-serviettes, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **OFF**.

Elever rapidement la température de la pièce : Utilisation de la fonction 2h Boost.

Pour activer la fonction 2h Boost, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **ON**, puis faites un appui d'environ 1 seconde sur cette même molette **A**. Si votre appui sur la molette est trop long, vous risquez de verrouiller les réglages (voir page 9).

Le voyant **B** s'allume. Le voyant de chauffe **C** est allumé.


Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne au maximum de sa puissance pendant 2 heures, puis reprend son fonctionnement normal (*chauffe de la pièce à la température que vous avez choisi*).

Pour désactiver la fonction 2h Boost (avant la fin des 2 heures), appuyez de nouveau environ 1 seconde sur la molette **A**.

Le voyant **B** s'éteint.

Votre radiateur sèche-serviettes reprend son fonctionnement normal.

Elever rapidement et quotidiennement la température de la pièce : Utilisation de la fonction 24h Auto Chauffage.


Pour activer la fonction 24h Auto Chauffage, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur .

Lorsque vous activez la fonction 24h Auto Chauffage, la fonction 2h Boost s'active.

Le voyant **B** s'allume. Le voyant de chauffe **C** est allumé.


Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne au maximum de sa puissance pendant 2 heures, puis reprend son fonctionnement normal (*le même que sur ON*).

*Vous pouvez à tout moment désactiver cette fonction avant la fin des 2h en appuyant environ 1 seconde sur la molette **A**.*

La deuxième mise en route de la fonction 2h Boost se fera le lendemain 45 minutes avant l'heure programmée lors de la première mise en route, puis à cette même heure chaque jour de la semaine (et cela tant que la molette **A** est sur .

Exemple d'utilisation :

Vous souhaitez obtenir un confort optimal à 7h.

Le premier jour, à 7h, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur . Votre radiateur sèche-serviettes se met à chauffer au maximum de sa puissance pendant 2 h puis reprend son fonctionnement normal au terme de ces 2h.

Le lendemain et les jours suivants, votre radiateur sèche-serviettes chauffera au maximum de sa puissance à 6h15 pour votre confort à 7h.

Pour activer la fonction 2h Boost en dehors des heures de la fonction 24h Auto Chauffage, appuyez environ 1 seconde sur la molette de sélection des modes **A**.

Le voyant **B** s'allume. Le voyant de chauffe **C** est allumé.

Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne au maximum de sa puissance pendant 2 heures, puis reprend son fonctionnement normal (*le même que sur ON*).

*Vous pouvez à tout moment désactiver cette fonction avant la fin des 2h en appuyant environ 1 seconde sur la molette **A**.*

Pour désactiver la fonction 24h Auto Chauffage, changez la position de la molette de sélection des modes **A**.

Votre radiateur sèche-serviettes reprend son fonctionnement normal à la fin du cycle lancé (*le voyant **B** reste allumé jusqu'à la fin du cycle*). Pour arrêter le cycle immédiatement, mettez la molette **A** sur **OFF**.

La fonction 24h Auto Chauffage est désactivée.

Chauffer et sécher les serviettes : Utilisation de la fonction 24h Auto Séchage.

Pour activer la fonction 24h Auto Séchage, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur .

Le voyant **B** s'allume.

Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne modérément pendant 2h15, puis s'arrête de chauffer (le radiateur sèche-serviettes reste sous tension).


Vous pouvez à tout moment désactiver cette fonction en appuyant environ 1 seconde sur la molette **A**.

La fonction 24h Auto Séchage va se renouveler tous les jours de la semaine à la même heure.

La deuxième mise en route de la fonction 24h Auto Séchage se fera le lendemain 45 minutes avant l'heure programmée lors de la première mise en route, puis à cette même heure chaque jour de la semaine.

Exemple d'utilisation :

Vous souhaitez avoir des serviettes chaudes à 7h.

Le premier jour, à 7h, positionnez la molette de sélection des modes **A** sur . Votre radiateur sèche-serviettes se met à chauffer modérément pendant 2h15 puis s'arrête (il reste sous tension).

Le lendemain et les jours suivants, votre radiateur sèche-serviettes se remet en chauffe modérée à 6h15 pour chauffer vos serviettes pour 7h et les sécher ensuite jusqu'à la fin des 2h15.

Pour activer la fonction 24h Auto Séchage en dehors des heures programmées, appuyez environ 1 seconde sur la molette de sélection des modes **A**.

Le voyant **B** s'allume.

Votre radiateur sèche-serviettes fonctionne pendant 2h15, puis s'arrête de chauffer.

Vous pouvez à tout moment désactiver cette fonction avant la fin des 2h15 en appuyant sur la molette **A**.

Pour désactiver la fonction 24h Auto Séchage, changez la position de la molette **A**. Votre radiateur sèche-serviettes reprend son fonctionnement normal à la fin du cycle lancé (le voyant **B** reste allumé jusqu'à la fin du cycle). Pour arrêter le cycle immédiatement, mettez la molette **A** sur **OFF**.



La fonction 24h Auto Séchage est désactivée.

Verrouiller les commandes : Utilisation de la fonction Verrouillage.

Pour activer la fonction Verrouillage, appuyez plus de 3 secondes sur la molette de sélection des modes **A** puis relâchez. (la molette peut être sur toutes les positions sauf **OFF**).

Le voyant **B** clignote 5 fois : les réglages sont verrouillés.

La température préalablement choisie ne peut pas être modifiée.

L'utilisation de la fonction 2h Boost reste possible par un appui sur la molette **A** (dans le cas où la molette **A** était positionnée sur ON, sur  ou sur ).

Pour désactiver la fonction Verrouillage, appuyez plus de 3 secondes sur la molette de sélection des modes **A** puis relâchez. Le voyant **B** clignote 5 fois : les réglages sont deverrouillés.



Vous pouvez changer la position de la molette de sélection des modes **A**, mais ce changement ne sera pas pris en compte.

- Si vous changez la position de la molette de sélection des modes **A**, le voyant **B** clignote.
- Si vous changez la position de la molette de réglage de la température **D**, la température ne changera pas.

ÉTALONNER LA TEMPÉRATURE

Après plusieurs heures de chauffe, il est possible, en fonction de votre installation (*emplacement, puissance de votre radiateur sèche-serviettes par rapport au volume de votre pièce, isolation,...*), que vous releviez une température différente de celle affichée sur votre radiateur sèche-serviettes. Dans ce cas, vous pouvez étalonner la température affichée.

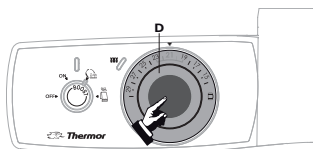
Ex : La molette D est positionnée sur 21° C. La température affichée sur votre thermomètre est de 20°C.

Tirez sur la couronne extérieure de la molette de réglage de la température **D** tout en maintenant la partie centrale.



Positionnez la couronne extérieure de la molette sur la température que vous avez relevée avec votre thermomètre (le changement de position peut aller de -3 °C à +3°C).


Enfoncez ensuite la couronne extérieure de la molette de réglage de la température dans sa position initiale.

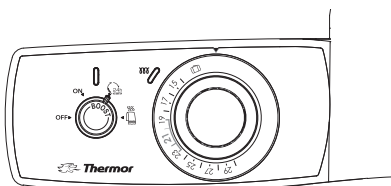
Le radiateur sèche-serviettes chauffera pour maintenir une température de 20°C.





Vous souhaitez mettre votre radiateur sèche-serviettes en mode Hors Gel :

En cas d'étalonnage, la position du pictogramme  se trouve modifiée, c'est-à-dire que la molette arrivée en butée ne sera plus sur le pictogramme , mais la température obtenue sera quand même une température de hors gel, soit 7°C (les deux derniers crans de la molette correspondent toujours au mode Hors Gel).

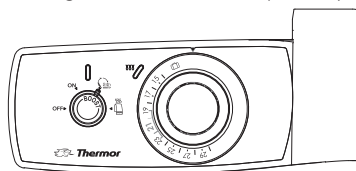
Dans l'exemple ci-dessus avec une valeur d'étalonnage à -1°C, la position de la molette arrive en butée après le pictogramme . Votre radiateur sèche-serviettes maintiendra une température de 7°C.



Autre exemple : La molette **D** est positionnée sur 21° C. La température affichée sur votre thermomètre est de 18°C. La valeur d'étalonnage sera donc de -3°C (3 crans).

Si vous souhaitez mettre votre radiateur sèche-serviettes en , vous devrez tourner votre molette jusqu'à la butée. Mais si vous alignez le pictogramme  avec le repère ▼, vous obtiendrez une température de 15°C.

Si votre valeur d'étalonnage est de +3°C, la butée de la molette sera sur 15°C, mais vous obtiendrez bien une température de hors gel à 7°C.




RETOUR AU RÉGLAGE DE BASE USINE

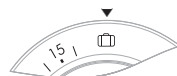
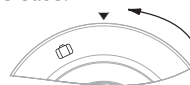
Votre radiateur sèche-serviettes vous offre la possibilité de revenir au réglage de base.

Tournez la molette de réglage de la température **D** jusqu'à la butée (dans le sens anti-horaire).

Tirez sur la couronne extérieure de la molette de réglage de la température **D** tout en maintenant la partie centrale.


Positionnez la couronne extérieure de la molette en alignant le repère ▼ avec le pictogramme .

Enfoncez ensuite la couronne extérieure de la molette de réglage de la température dans sa position initiale.



CONSEILS D'UTILISATION

F

- Il est inutile de mettre le radiateur sèche-serviettes au maximum, la température de la salle de bains ne montera pas plus vite.
 - Vous vous absentez plus de 48 heures : positionnez la molette de sélection des modes **A** sur **ON** et la molette de réglage de la température **D** sur .
- Votre radiateur sèche-serviettes maintiendra une température à 7° C ($\pm 3^{\circ}$ C).

ALERTE GEL

Votre appareil est équipé d'une fonction visant à vous alerter quand la température de votre pièce est inférieure à 3°C. Dans ce cas le témoin lumineux rouge **B** clignote.

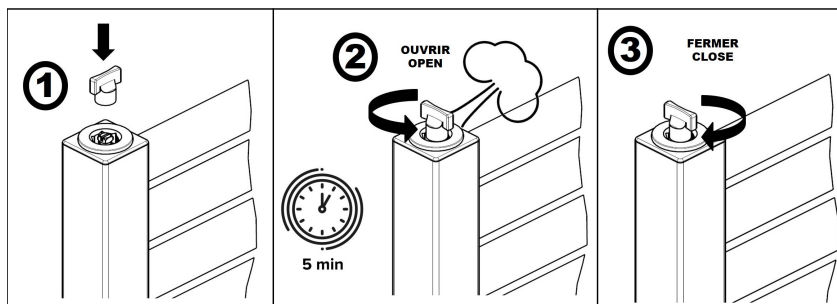


Nous vous recommandons de mettre votre appareil en mode Hors Gel  pour éviter tout risque de dégradation de votre pièce.

PROLONGER LA DURÉE DE VIE DE VOTRE APPAREIL

Afin d'augmenter la durée de vie de votre appareil et optimiser son fonctionnement, faites cette manipulation une fois par an :

- Eteignez l'appareil ;
- Veillez à enlever les serviettes de l'appareil, à protéger votre mur et vous même (port de lunette conseillé) ;
- Attendez au moins une heure (*temps de refroidissement*) ;
- Utilisez la clé fournie dans le kit du support mural et suivez les étapes:



(photo non contractuelle)

Conservez la clé dans un endroit propre et sec (à température ambiante).

EN CAS DE PROBLÈME

Problèmes rencontrés	Vérifications à faire
Le radiateur sèche-serviettes ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés, ou bien que le délesteur (<i>si vous en avez un</i>) n'a pas coupé le fonctionnement du radiateur sèche-serviettes. - Vérifiez la température ambiante de la pièce : si elle est trop élevée, le voyant de chauffe C ne s'allume pas: le radiateur sèche-serviettes ne chauffe pas. - Eteignez, puis rallumez votre chauffage à l'aide de la molette de sélection des modes A : <ul style="list-style-type: none"> • Si le voyant C clignote en permanence (<i>clignotement en continu</i>): la sonde de mesure est détériorée. Consultez le service après-vente du fabricant pour procéder à son remplacement. - Assurez-vous que le radiateur sèche-serviettes n'est pas verrouillé en position Hors Gel. - Vérifiez que le radiateur sèche-serviettes n'est pas verrouillé sur une température faible. Si c'est le cas, déverrouillez le radiateur sèche-serviettes et augmentez la température à l'aide de la molette de température D (<i>voir page 9</i>).
Le radiateur sèche-serviettes chauffe tout le temps.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le radiateur sèche-serviettes n'est pas situé dans un courant d'air ou que le réglage de température n'a pas été modifié. - Il peut y avoir un aléa dans le réseau électrique. En cas de problème (<i>thermostat bloqué,...</i>), coupez l'alimentation du radiateur sèche-serviettes (<i>fusible, disjoncteur</i>) pendant environ 10 minutes, puis rallumez-le. - Si le phénomène se reproduit fréquemment, faites contrôler l'alimentation par votre distributeur d'énergie. - Vérifiez que le radiateur sèche-serviettes n'est pas verrouillé sur une température trop élevée. Si c'est le cas, déverrouillez le radiateur sèche-serviettes et diminuez la température à l'aide de la molette de température D (<i>voir page 9</i>).
Le voyant B clignote.	<p>Vous avez verrouillé le radiateur sèche-serviettes et une personne a tenté de modifier son mode de fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Soit vous déverrouillez le radiateur sèche-serviettes pour arrêter le clignotement et reprogrammer la fonction que vous souhaitez, - Soit vous regardez la position sur laquelle est la molette de sélection des modes A : <ul style="list-style-type: none"> - si elle est sur 24h Auto Chauffage, mettez-là sur ON ou sur 24h Auto Séchage. - si elle est sur ON, mettez-là sur 24h Auto Chauffage ou sur 24h Auto Séchage. - si elle est sur 24h Auto Séchage, mettez-là sur ON ou sur 24h Auto Chauffage. <p>Le clignotement s'arrêtera quand vous aurez mis le mode sur la position initiale lors du verrouillage.</p>

PROBLÈME RENCONTRÉ	VÉRIFICATION À FAIRE
Le voyant B clignote.	La température de votre pièce est inférieure à 3°C. Dans ce cas le témoin lumineux rouge B clignote. Nous vous recommandons de mettre votre appareil en mode Hors Gel pour éviter tout risque de dégradation de votre pièce.
Le radiateur sèche-serviettes est très chaud en surface.	Il est normal que l'appareil soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme NF Electricité Performance. Si toutefois vous jugez que votre appareil est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce (<i>nous vous préconisons 50W / m²</i>) et que l'appareil n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation.
Les derniers éléments hauts et bas sont plus tièdes que le reste de l'appareil.	- Pour le haut, les éléments supérieurs ne sont pas complètement remplis pour permettre la dilatation du fluide thermodynamique. Ils se réchauffent seulement par conduction. - Pour le bas, les éléments inférieurs canalisent le retour du fluide qui a transmis sa chaleur.
Le radiateur sèche-serviettes ne suit pas les ordres de programmation	- Assurez-vous de la bonne utilisation de la centrale de programmation (<i>se reporter à son manuel d'utilisation</i>).
La répétition journalière du mode 24h Auto Chauffage ne fonctionne pas.	- Vérifiez qu'il n'y a pas eu de coupure d'alimentation électrique. - Il se peut que la position de la molette de sélection des modes A ait été changée (<i>voir page 8</i>). - Vérifiez que la molette A n'a pas été positionnée sur OFF .
La répétition journalière du mode 24h Auto Chauffage ne démarre pas à l'heure souhaitée.	- Vérifiez qu'il n'y a pas eu de coupure d'alimentation électrique. - Vérifiez qu'il n'y a pas eu de changement d'heure Hiver / Été. - Vérifiez que la molette A n'a pas été positionnée sur OFF .
Mon radiateur sèche-serviettes maintient une température de 7°C alors que ma molette D est sur 15°C.	Vous avez du étalonner la température de votre sèche-serviettes. Reportez-vous au paragraphe "Étalonner la température" page 10.
Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour du radiateur sèche-serviettes.	Les salissures sont uniquement liées à la qualité de l'air ambiant (<i>bougie, fumée de cigarette, mauvaise ventilation, ...</i>).

CARACTÉRISTIQUES

Références du modèle	SFEG		
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P nom	0.5 à 1	kW
Puissance thermique minimale	P min	0.5	kW
Puissance thermique maximale continue	P max,c	1	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
A la puissance thermique nominale	el max	0.000	kW
A la puissance thermique nominale	el min	0.000	kW
En mode veille	el sb	0.000	kW
Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
Caractéristique	Unité	Information complémentaire	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	oui		
Autres options de contrôle			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non (*)	(*) : sur modèles horizontaux et verticaux	
Contrôle de la température de la pièce, avec détection de fenêtre ouverte	non		
option de contrôle à distance	oui		
contrôle adaptif de l'activation	non		
limitation de la durée d'activation	non		
capteur à globe noir	non		
Coordonnées de contact	idem plaque signalétique		

Waarschuwing	16
Het apparaat installeren	17
Gebruik van het apparaat	19
Ijken van de temperatuur	22
Terug naar de basis fabrieksinstelling	23
Tips voor gebruik	23
Frost alert	23
Verlenging van de levensduur van het apparaat	24
Problemen oplossen	24
Karakteristiek	26
Garantievoorwaarden	27

NL

Sicherheitshinweise	28
Geräteinstallation	29
Gerätebedienung	31
Temperaturkalibrierung	34
Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen	35
Bedienungshinweise	35
Gel warnung	36
Verlängerung der Lebensdauer des Geräts	36
Im problemfall	37
Eigenschaf	39
Garantiebedingungen	40

D



WAARSCHUWING



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Waarschuwing gebied erg warm / heet gebied Borg:
Delen van dit product kunnen heet en brandwonden veroorzaken. Moeten bijzondere aandacht besteden aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.

- Het moet weg behalve onder continu toezicht te houden van dit toestel kinderen onder de 3 jaar.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen alleen het apparaat in- of uitschakelen op voorwaarde dat deze laatste is geplaatst of geïnstalleerd in een normale positie en dat deze kinderen toegang hebben en veiligheidsinstructies gekregen betreffende het gebruik van de machine en de gevaren er mogelijk van begrepen hebben. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten of aanpassen of reinigen en uitvoeren van het onderhoud.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door mensen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, zij (als) een behoorlijk toezicht (s) of instructies met behulp van de aangegeven veiligheidsrisico's van het toestel. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker dient niet te worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Om alle gevaar voor jonge kinderen te vermijden is het aangeraden om het apparaat zodanig te plaatsen dat de onderste verwarmingsbaar minstens 600 mm van de grond verwijderd is.
- Dit apparaat moet worden aangesloten of aangesloten volgens de regels en normen van toepassing, door een bevoegd persoon.
- De gebruiker van dit product is verkrijgbaar door contact op de after-sales nummer op de garantiekaart in deze handleiding service.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

	<p>Apparaten met dit symbool mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten gescheiden en gerecycled worden ingezameld. De inzameling en recycling van afgedankte moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale overheden (WEEE 2002/96/EC).</p>
	<p>De installatie van een grote hoogte zal een stijging van de temperatuur van de lucht uitlaat (ongeveer 10°C per 1000 m hoogte).</p>

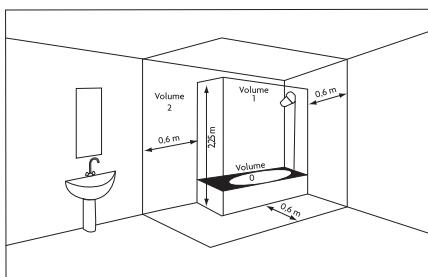
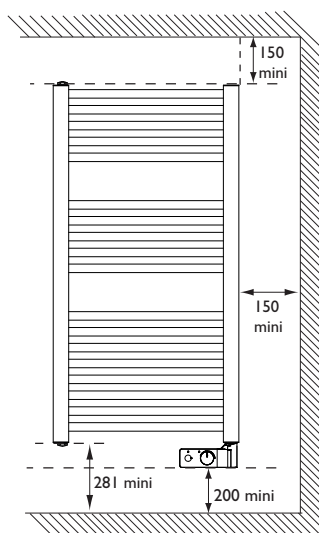
HET APPARAAT INSTALLEREN

1) Waar moet u het apparaat installeren?

- Dit apparaat is ontworpen om te worden geïnstalleerd in een woning. Raadpleeg uw verdeler in alle andere gevallen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens het boekje en de geldende normen in het land van bestemming.
- Volg de instructies voor de minimaal vereiste ruimte rondom het apparaat.
- Do plank niet installeren boven de apparaat.

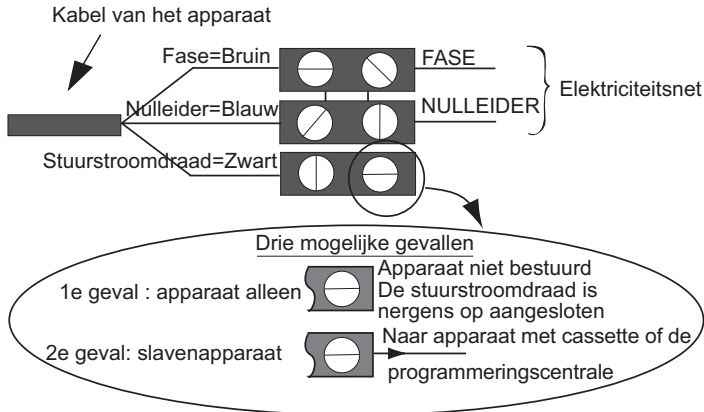
Het apparaat niet op de volgende plaatsen installeren:

- In de tocht, omdat hierdoor de temperatuurregeling verstoord zou kunnen worden (*bijv. onder een centraal mechanisch ventilatiesysteem enz.*).
- Onder een vaste contactdoos.
- Om alle gevaar voor jonge kinderen te vermijden is het aangeraden om het apparaat zodanig te plaatsen dat de onderste verwarmingsbaar minstens 600 mm van de grond verwijderd is.



Volume 1	Geen elektrische apparaten
Volume 2	Elektrische apparaten IPX4 (Norm EN 60335-2-43 : 2003/A2: 2008)

2) Het apparaat aansluiten



- Het apparaat moet worden gevoed met 230 V 50Hz.
- Het apparaat wordt aangesloten op de netspanning met behulp van een 3-aderige kabel door middel van een aansluitkast. In vochtige ruimten zoals badkamers en keukens, moet de aansluitkast op een hoogte van minstens 25 cm van de vloer worden geïnstalleerd.
- De installatie moet voldoen aan de lokale nationale regelgeving..
- Het is verboden om het apparaat te aarden.

Nooit de hulpdraad (zwart) van het apparaat aarden.

- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet hij ter voorkoming van elk risico, worden vervangen door een gekwalificeerde persoon.
- Als een sturend of bestuurd apparaat wordt beschermd door een differentieel van 30mA (*badkamer*), dan moet de voeding van de stuurdraad op dit differentieel worden beveiligd.




3) Programmering

Het apparaat kan op afstand worden aangestuurd als de stuurdraad is aangesloten op een apparaat met scheduler, een programma-eenheid of een energiebeheerder.

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd met een op afstand bestuurbare programmeersysteem. Dit type systeem kan worden verbonden door de hulpdraad van het apparaat.

Tabel van de commando's die het apparaat kan ontvangen via de stuurdraad

(te meten tussen de stuurdraad en de neutrale geleider).

Ontvangen commando's	Geen stroom	Volledige halve golf 230V	Negatieve halve golf -115V	Positieve halve golf +115V
Oscilloscoop Ref/Neutraal	—			
Ingestelde methode	COMFORT	ECO	VORSTVRIJ	UIT TIJDELIJKE STROOMAF
Verwarmingstemperatuur	COMFORT instelling	Verlaging van 3°C ten opzichte van de COMFORT instelling	Vorstvrij temperatuur van ongeveer 7°C	Onmiddellijk uitzetten van de verwarming. Kan ook worden gebruikt voor tijdelijke stroomafsluiting




4) Onderhoud

Om het prestatievermogen van het apparaat veilig te stellen, is het nodig dat u het ongeveer twee keer per jaar van stof ontdoet.

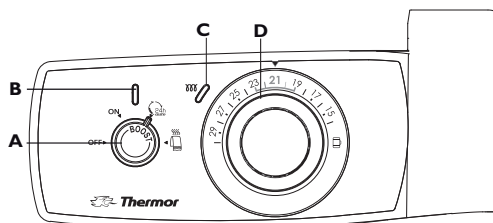
Nooit schurende producten gebruiken.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Het apparaat biedt meerdere functies :

- **Functie 2u Boost**, deze functie stelt u in de gelegenheid de temperatuur in het vertrek snel op te voeren. Het apparaat draait twee uur lang op zijn maximale vermogen.
- **Functie 24u Auto Verwarming**  met deze functie wordt de 2u Boost functie om de 24 uur herhaald. Het apparaat draait twee uur lang op zijn maximale vermogen en dit iedere dag van de week op hetzelfde tijdstip.
- **Functie 24u Auto Drogen** , deze functie maakt het u mogelijk uw handdoeken iedere dag van de week op hetzelfde tijdstip te drogen. Deze functie is ideaal te gebruiken in het voor- of najaar als het apparaat in de gematigde modus staat.
- **Functie Vergrendeling**, deze functie maakt het u mogelijk de door u gekozen verwarmingsmodus vast te leggen (bv: modus **ON**, temperatuur ingesteld met het knopje op ). Deze functie wordt gebruikt om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk ontregeld wordt (kinderen....).

Bedieningskast



- A** Selectieknop modi en Vergrendeling van de bediening.
- B** Controlelampje werking van de functies 2u Boost, 24u Auto Verwarming, 24h Auto Drogen et Vergrendeling.
- C** Controlelampje verwarming.
- D** Instelknop van de temperatuur.

Bediening via gecentraliseerde programmering (zie handleiding programmeergelaar)

De gecentraliseerde programmering (via de Pilotdraad) maakt het u mogelijk energiekosten te besparen door de temperatuur lager in te stellen op de door u gekozen tijdstippen, naar gelang het moment waarop de badkamer niet wordt gebruikt.

Inwerkingstelling en het vinden van de juiste verwarmingstemperatuur.

Dit apparaat is ontworpen om u warmte en comfort te verschaffen in uw badkamer.

Om het apparaat in werking te stellen, moet u het modus selectieknopje **A** op **ON** zetten.

De temperatuur instelknop **D** op  zetten. Het controlelampje van de verwarming **C** gaat branden als de omgevingstemperatuur lager is dan de gewenste temperatuur.

U moet op zijn minst 6 uur wachten totdat de temperatuur stabiel is.

Als de temperatuur van het vertrek niet naar wens is, moet u de temperatuur instelknop opnieuw instellen.

Om het apparaat in stand-by te zetten, moet u het modus selectieknopje **A** op **OFF** zetten.

Snel opvoeren van de temperatuur in het vertrek : Gebruik van de functie 2u Boost.

Om de functie 2u Boost aan te zetten, moet u het modus selectieknopje **A** op **ON** zetten en dan 1 seconde lang opnieuw drukken op dit knopje **A**. Maar als u te lang op dit knopje drukt, kan het gebeuren dat u de instellingen vergrendelt (zie bladzijde 21).

Het controlelampje **B** licht op. Het controlelampje van de verwarming **C** brandt.


Het apparaat zal 2 uur lang draaien op zijn volle vermogen en gaat dan terug naar zijn normale werking (verwarming van het vertrek op de door u gekozen temperatuur).

Om de functie 2u Boost uit te zetten (voor het verstrijken van de 2 uur cyclus), moet u ongeveer 1 seconde lang drukken op het knopje **A**.

Het controlelampje **B** gaat uit.

Het apparaat gaat terug naar zijn normale werking.

Snel, en dagelijks, de temperatuur van het vertrek opvoeren : Gebruik van de functie 24u Auto Verwarming.

Om de functie 24u Auto Verwarming aan te zetten, moet u het modus selectieknopje **A** op  zetten.

Als u de functie 24u Auto Verwarming aanzet, wordt de functie 2u Boost geactiveerd.

Het controlelampje **B** licht op. Het controlelampje van de verwarming **C** brandt.


Het apparaat zal 2 uur lang draaien op zijn volle vermogen en gaat dan terug naar zijn normale werking (zelfde als op **ON**).

*U kunt deze functie op ieder willekeurig moment uitzetten voor het verstrijken van de 2 uur, door ongeveer 1 seconde lang te drukken op het knopje **A**.*

De volgende dag gaat de functie 2u Boost van start 45 minuten voor het tijdstip geprogrammeerd tijdens de eerste inwerkingstelling en vervolgens op hetzelfde tijdstip iedere dag van de week (en dit zolang het knopje **A** op  blijft staan).

Gebruiksvoorbeeld :

U wenst een optimaal comfort om 7 uur.

De eerste dag, om 7 uur, moet u het modus selectieknopje **A** op  zetten. Het apparaat gaat dan 2 uur lang draaien op zijn volle vermogen en gaat terug naar zijn normale werking na het verstrijken van deze 2 uren.

De volgende dag, en de dagen erop, gaat het apparaat op zijn volle vermogen aan om 6.15 uur voor een optimaal comfort om 7 uur.

Activeren van de functie 2u Boost buiten de uren van de functie 24u Auto Verwarming, door ongeveer 1 seconde u moet drukken op het modus selectieknopje **A**.

Het controlelampje **B** licht op. Het controlelampje van de verwarming **C** brandt.

Het apparaat zal 2 uur lang draaien op zijn volle vermogen en gaat dan terug naar zijn normale werking (zelfde als op **ON**).

*U kunt deze functie op ieder willekeurig moment uitzetten voor het verstrijken van deze 2 uren door ongeveer 1 seconde lang te drukken op het knopje **A**.*


Om de functie 24u Auto Verwarming uit te zetten, moet u de stand van het modus selectieknopje **A** wijzigen.

Het apparaat gaat terug naar zijn normale werking aan het einde van de cyclus begonnen (het lampje blijft branden **B** tot aan het einde van de cyclus).

Onmiddellijk te stoppen de cyclus, draai de knop **A** op **OFF**.

De functie 24u Auto Verwarming is uitgezet.

Handdoeken verwarmen en drogen: Gebruik van de functie 24u Auto Drogen.

Om de functie 24u Auto Drogen aan te zetten, moet u het modus selectieknopje **A** op  zetten.

Het controlelampje **B** licht op.

Het apparaat gaat in de gematigde verwarmingsmodus 2.15 uur lang en dan stopt de verwarming (maar het apparaat blijft wel onder spanning staan).


U kunt deze functie op ieder willekeurig moment uitzetten door ongeveer 1 seconde lang te drukken op het knopje **A**.

De functie 24u Auto Drogen treedt iedere dag van de week op hetzelfde tijdstip in werking.

De tweede keer, dus de volgende dag, treedt de functie 24u Auto Drogen in werking 45 minuten voor het tijdstip geprogrammeerd op de eerste inwerkingstelling en vervolgens op hetzelfde tijdstip iedere volgende dag van de week.

Gebruiksvoorbeeld :

U wenst dat uw handdoeken om 7 uur warm zijn.

De eerste dag, om 7 uur, moet u het modus selectieknopje **A** op  zetten. Het apparaat gaat in de gematigde verwarmingsmodus 2.15 uur lang en gaat dan uit (maar blijft onder spanning staan).

De volgende dag, en de dagen erop, gaat het apparaat in de gematigde verwarmingsmodus om 6.15 uur om ervoor te zorgen dat uw handdoeken warm zijn om 7 uur en om ze te daarna te drogen tot aan het verstrijken van de periode van 2.15 uur.

Om de functie 24u Auto Drogen aan te zetten buiten de geprogrammeerde tijdstippen, moet u ongeveer 1 seconde lang drukken op het modus selectieknopje **A**.

Het controlelampje **B** licht op.

Het apparaat treedt 2.15 uur lang in werking en verwarmt daarna niet meer.

*U kunt deze functie op ieder willekeurig moment voor het verstrijken van de 2.15 uren uitzetten door te drukken op het knopje **A**.*

Om de functie 24u Auto Drogen uit te zetten, moet u de stand van het knopje **A** wijzigen. Het apparaat gaat terug naar zijn normale werking aan het einde van de cyclus begonnen (het lampje blijft branden **B** tot aan het einde van de cyclus).

Onmiddellijk te stoppen de cyclus, draai de knop **A** op **OFF**.


De functie 24u Auto Drogen is uitgezet.

Vergrendelen van de bedieningsorganen: Gebruik van de functie Vergrendeling.

Om de functie Vergrendeling aan te zetten, moet u langer dan 3 seconden lang drukken op het modus selectieknopje **A** en laat. (het knopje mag op alle standen staan met uitzondering van de stand **OFF**).

Het controlelampje **B** knippert 5 keer: de instellingen zijn nu vergrendeld.

De gekozen temperatuur kan niet gewijzigd worden.

De functie 2u Boost kan nog wel gebruikt worden door te drukken op het knopje **A** (indien het knopje **A** op **ON** of op  of op  stand).

Om de functie Vergrendeling uit te zetten, moet u langer dan 3 seconden drukken op het modus selectieknopje **A** en laat. Het controlelampje **B** knippert 5 keer: de instellingen zijn nu ontgrendeld.

U kunt de stand van het modus selectieknopje **A** wijzigen maar deze wijziging zal niet doorgevoerd worden.



- Als u de stand van het modus selectieknopje **A** wijzigt, gaat het controlelampje **B** knipperen.
- Als u de stand van het temperatuur instelknopje **D** wijzigt, zal de temperatuur niet veranderen.

IJKEN VAN DE TEMPERAATUUR

Na meerdere uren verwarming, is het mogelijk naar gelang de installatie bij u thuis (plaats, vermogen van de radiator ten opzichte van het volume van het vertrek, isolatie...), dat de temperatuur aangegeven op de thermometer verschilt van die aangegeven op de apparaat. In dit geval kunt u de temperatuur op het scherm ijkten.

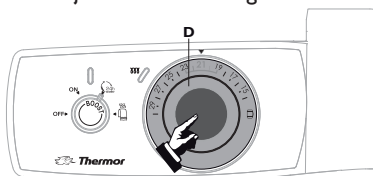
*Ex: Het knopje **D** staat op 21°C. De temperatuur op de thermometer bedraagt 20°C.*

Trek aan het buitenwielletje van het temperatuur stelknopje **D** terwijl u het centrale gedeelte vasthoudt.


Zet dan het buitenwielletje op de temperatuur die door de thermometer wordt aangegeven (de wijziging van de stand kan gaan van -3 °C tot +3°C).


Dan het buitenwielletje van het temperatuur stelknopje terug drukken naar zijn oorspronkelijke stand.


Het apparaat zal gaan verwarmen om een temperatuur van 20°C in stand te houden.

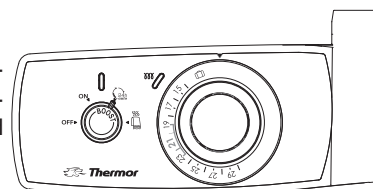



U wilt de radiator in de Vorstvrije modus zetten :


Als u de temperatuur heeft geijkt, zal de stand van het pictogram  gewijzigd worden, te weten dat

het knopje in de aanslag is gezet en niet meer staat op het pictogram  , zij het dat de verkregen temperatuur desondanks een vorstvrije temperatuur zal zijn, te weten 7°C (de laatste twee standen van het knopje komen altijd overeen met de Vorstvrije Modus).

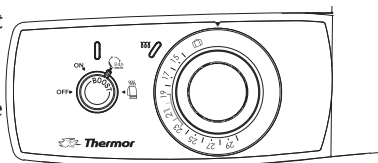
In het hierboven staande voorbeeld met een ijk waarde van -1°C, komt het knopje in de aanslag te staan achter het pictogram  Het apparaat zal een temperatuur van 7°C in stand houden.



Ander voorbeeld : Het knopje **D** staat op 21 °C. De temperatuur op de thermometer geeft 18°C aan. De ijk waarde bedraagt du -3°C (3 standen). Indien u het apparaat op wenst te zetten  , moet u het knopje

draaien tot aan de aanslag. Maar als u het pictogram  in lijn zet met het merkteken ▼, verkrijgt u een temperatuur van 15°C.

Als de ijk waarde +3°C bedraagt, staat de aanslag van het knopje op 15°C, maar krijgt u een vorstvrije temperatuur van 7°C.




TERUG NAAR DE BASIS FABRIEKINSTELLING

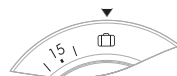
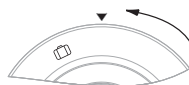
Het apparaat biedt de mogelijkheid terug te gaan naar de basis instelling.

Draai het temperatuur stelknopje D tot aan de aanslag (tegen de klok in).


Trek aan het buitenwieletje van het stelknopje **D** terwijl u het centrale gedeelte vasthoudt.

Draai nu het buitenwieletje van het knopje totdat het merkteken ▼ in lijn staat met het pictogram .

Druk dan het buitenwieletje van het temperatuur stelknopje terug in zijn oorspronkelijke stand.



TIPS VOOR GEBRUIK

- Het heeft geen zin om het apparaat in zijn maximale stand te laten staan, de temperatuur van de badkamer zal niet sneller omhoog gaan.
 - Als u langer dan 48 uur niet thuis bent: zet het modus selectieknopje **A** op **ON** en het temperatuur instelknopje **D** op .
- Het apparaat zal een temperatuur van 7°C (±3°C) in stand houden.

FROST ALERT

Uw apparaat is uitgerust met een functie om u te waarschuwen wanneer uw kamer lager is dan 3°C. In dit geval leidde de rode **B** knippert.

Wij raden u aan uw apparaat modus Frost  upgraden om afbraak van uw kamer te voorkomen.

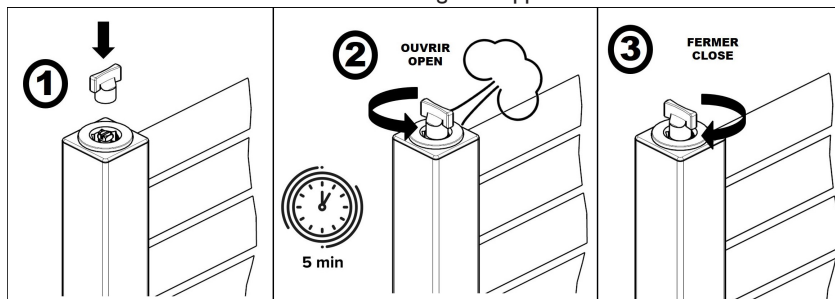


NL

VERLENGING VAN DE LEVENSDUUR VAN HET APPARAAT

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en de werking ervan te optimaliseren, voer deze operatie één keer per jaar uit:

- Schakel het apparaat uit;
- Zorg ervoor dat de handdoeken van het apparaat te verwijderen om uw muur te beschermen en je zelfs (port bezel aanbevelen);
- Wacht tenminste één uur (afkoeltijd);
- Gebruik de sleutel uit de kit wandhouder en volg de stappen.



Bewaar de sleutel op een schone en, droge plaats (bij kamertemperatuur).

<p>Het apparaat verwarmt niet</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de hoofdzekeringen van de installatie zijn ingeschakeld of het ontlastsysteem (als u dat een hebt) de voeding van het apparaat niet heeft uitgeschakeld. - Controleer de luchttemperatuur van het vertrek : als deze te hoog is, gaat het controlelampje van de verwarming C niet branden: het apparaat verwarmt niet. - Zet het uit en zet het dan weer aan met behulp van het modus selectieknopje A: <ul style="list-style-type: none"> • Als het controlelampje C blijft knipperen (<i>continu knipperen</i>): de meetsonde is defect geraakt. Neem contact op met de servicedienst van de fabrikant om de sonde te laten vervangen. - Controleer of het apparaat niet vergrendeld is in de Vorstvrije stand. - Controleer of het apparaat niet vergrendeld is in een lage temperatuur stand. Mocht dit het geval zijn, dan moet u het apparaat ontgrendelen en de temperatuur opvoeren met behulp van het temperatuur knopje D (zie bladzijde 21).
<p>De dagelijkse herhaling van de modus 24u Auto Verwarming doet het niet.</p>	<p>Controleer of er zich geen stroomonderbreking heeft voorgedaan. Het kan ook zijn dat de stand van het modus selectieknopje A is gewijzigd (zie bladzijde 20). Een controle dat het knopje A niet was ingesteld op OFF.</p>

PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen	Controles
Het apparaat verwarmt continu	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het apparaat niet op de trek staat of dat de temperatuurinstelling is gewijzigd. - Er kan een storing zijn opgetreden elders in het stroomnet. In geval van problemen (<i>thermostaat geblokkeerd,...</i>), moet u de voeding van het apparaat ongeveer 10 minuten lang uitzetten (<i>zekering, lastschakelaar</i>) en dan terug aanzetten. - Als dit dikwijls gebeurt, moet u de voeding door uw energietoeleveringsbedrijf laten controleren. - Controleer of het apparaat niet staat vergrendeld op een te hoge temperatuur. Mocht dit het geval zijn, dan moet u het apparaat ontgrendelen en de temperatuur later zetten met behulp van het temperatuur knopje D (zie bladzijde 21).
Het controlelampje B knippert.	<p>U hebt het apparaat vergrendeld en iemand heeft geprobeerd om zijn werkingsmodus te wijzigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - U kunt ofwel het apparaat ontgrendelen om ervoor te zorgen dat het knipperen ophoudt en dan de gewenste functie programmeren, - Of u kijkt op welke stand het modus selectieknopje A staat : <ul style="list-style-type: none"> - als het staat op 24u Auto Verwarming, moet u het op ON zetten of op 24u Auto Drogen. - als het op ON staat, moet u het zetten op 24u Auto Verwarming of op 24u Auto Drogen. - als het op 24u Auto Drogen, moet u het op ON zetten of op 24u Auto Verwarming. <p>Het knipperen stopt als u de modus instelt op de oorspronkelijke stand bij het vergrendelen.</p> <p>Uw kamertemperatuur is beneden 3 ° C. We raden u aan om uw apparaat in de vorstmodus te plaatsen om risico's op beschadiging van uw kamer te vermijden.</p>
Het apparaat is zeer warm aan de oppervlakte.	<p>Het is normaal dat het apparaat heet is als het aanstaat. De maximale temperatuur is altijd begrensd volgens de Franse norm NF Electricité Performance. Als u echter vindt dat uw apparaat nog steeds te warm is, moet u controleren dat het vermogen past bij de oppervlakte van het vertrek (<i>we raden 50W / m³ aan</i>) en de regeling niet van slag wordt gebracht omdat het apparaat op de tocht staat.</p>
De laatste elementen onder en boven lauwer zijn dan de rest van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> - Wat betreft de bovenkant, de bovenste elementen worden niet volledig gevuld zodat de thermodynamische vloeistof kan uitzetten. Ze worden daarna pas warm door geleiding. - Wat betreft de onderkant, de elementen kanaliseren de terugloop van de vloeistof die zijn warmte heeft afgegeven.
Het apparaat volgt de programmeringscommando's niet op	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer dat de programmeringscentrale goed wordt gebruikt (<i>kijk hiervoor in de gebruiksaanwijzing</i>).

Problemen	Controles
De dagelijkse herhaling van de modus 24u Auto Verwarming gaat niet van start op het gewenste tijdstip.	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of er zich geen stroomonderbreking heeft voorgedaan. - Controleer of men niet is overgegaan van de winter- naar de zomertijd of omgekeerd. - Een controle dat het knopje A niet was ingesteld op OFF.
Sporen van vuil zijn te zien op de muur om het apparaat heen.	Deze sporen worden uitsluitend veroorzaakt door de kwaliteit van de omgevingslucht (<i>kaars, sigarettenrook, slechte ventilatie, ...</i>).

KARAKTERISTIEK

Referenties van het model	SFEG		
Karakteristiek	Symbool	Waarde	Eenheid
Thermisch vermogen			
Nominaal thermisch vermogen	P nom	0.5 -> 1	kW
Minimaal thermische vermogen	P min	0.5	kW
Maximaal continu thermische vermogen	P max,c	1	kW
Extra elektrisch verbruik			
Bij nominaal thermisch vermogen	el max	0.000	kW
Bij minimaal thermische vermogen	el min	0.000	kW
In wachtmodus	el sb	0	kW
Type regeling van het thermische vermogen / de kamertemperatuur			
Karakteristiek	Eenheid	Aanvullende informatie	
Elektronische controle van de kamertemperatuur en wekelijkse timer.	ja		
Andere regelmogelijkheden			
Regelen van de kamertemperatuur met aanwezigheidsdetector.	nee	(*) Op horizontale en verticale modellen	
De regeling van de kamertemperatuur met een detector voor open venster.	nee		
Optie voor afstandsbediening.	ja		
Adaptieve regeling van de activatie.	nee		
Beperking van de duur van de activering.	nee		
Sensor met zwart bol.	nee		
Contactinformatie	Idem kenplaatje		

GARANTIEVOORWAARDEN

DOCUMENT DAT DE GEBRUIKER MOET BEWAREN

(de verklaring alleen overleggen in geval van een klacht)

- De garantie geldt voor een duur van twee jaar met ingang van de datum van installatie of aankoop.
- De duur kan de 30 maanden vanaf de fabricagedatum niet overschrijden indien er geen bewijs aan wezig is.
- De garantie dekt de inruil of levering van als defect erkende onderdelen met uitsluiting van elke schadevergoeding.
- De kosten voor arbeidsloon, reis- en transportkosten komen ten laste van de gebruiker.
- De beschadigingen die voortvloeien uit een niet-conforme installatie, een voedingsnet dat de EN50160 norm niet naleeft, een abnormaal gebruik of de niet-naleving van de voorschriften van genoemde gebruiksaanwijzing worden niet gedekt door de garantie.
- De verklaring alleen overleggen in geval van een klacht bij de distributeur of uw installateur. Doe hier uw aankoopfactuur bij.

TYPE APPARAAT*:

SERIENUMMER*:

NAAM EN ADRES VAN DE KLANT:

.....

*Deze inlichtingen staan op het typenplaatje op de linker zijkant van het apparaat.

STEMPEL VAN DE INSTALLATEUR



SICHERHEITSHINWEISE





Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Achtung sehr heißen Bereich. Vorsicht heiße Oberfläche. ACHTUNG : Einige Teile dieses Produktes kann heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit in der Gegenwart von Kindern und gefährdeten Menschen zu zahlen.

- Es sollte weg von diesem Gerät Kinder unter 3 Jahren zu halten , sofern sie nicht unter ständiger Beobachtung stehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- oder ausschalten, soweit dieses in einer normalen Position montiert wurde und wenn diese Kinder beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Gerätes erhielten und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschliessen oder anpassen oder das Gerät reinigen und die Benutzerwartung durchführen.
- Dieses Gerät kann durch Kinder von mindestens 8 Jahre und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden wenn sie korrekt überwacht werden oder Anweisungen erhalten, das Gerät sicher zu bedienen und wenn die Risiken erklärt wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Um Gefahr für Kleinkinder zu vermeiden, das Gerät dermassen montieren, dass die unterste Heizplatte mindestens 600 mm vom Boden entfernt ist.
- Das Gerät darf nicht nach den Regeln und Normen verbunden oder angeschlossen werden , durch eine autorisierte Person.
- Wenn das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person , um jede Gefahr zu vermeiden ersetzt werden.
- Der Benutzer dieses Gerätes ist die Anmeldung auf der Herstellergarantieauf die auf dieser Website Broschüre angegeben.
- In der Anfangsheizung , kann ein leichter Geruch auftreten , die der Evakuierung von möglichen Spuren mit der Herstellung der Einrichtung verbunden.

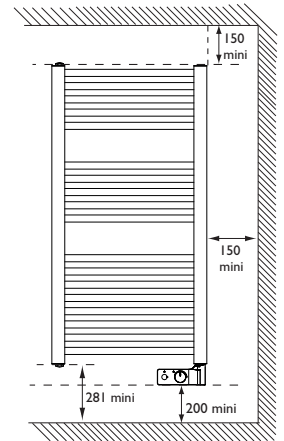
- Ein System von Energie-Management oder Vergießen von Stromausfall ist mit unseren Geräten nicht kompatibel. Es verschlechtert die Thermostat.

	<p>Geräte mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern getrennt und recycelt werden müssen gesammelt werden.</p> <p>Die Sammlung und das Recycling von Altfahrzeugen müssen nach den Bestimmungen und örtlichen Vorschriften vorgenommen werden.</p>
	<p>Die Installation einer Vorrichtung führt zu einem Anstieg in der Höhe des Luftaustrittstemperatur (etwa $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ pro 1000 m Höhe).</p>

GERÄTEINSTALLATION

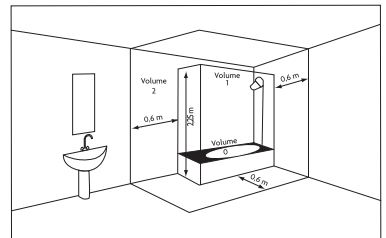
1) Wo soll das Gerät installiert werden ?

- Dieses Gerät ist für eine Wohnrauminstallation bestimmt. Für jeglichen sonstigen Standort lassen Sie sich bitte von Ihrem Händler beraten.
- Die Installation muss nach dem neuesten Stand der Technik und den im Installationsland geltenden Normen erfolgen.
- Das Gerät ist unter Beachtung der Mindestabstände in Bezug auf andere Einrichtungen zu montieren.
- Nicht Regal über dem Gerät installieren.



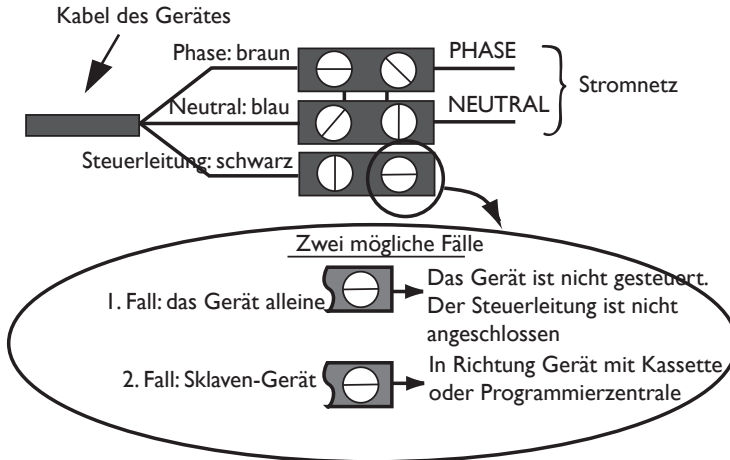
Unzulässige Installationsorte sind:

- Solche mit Durchzug, welcher sich störend auf die Regelung auswirken (*mechanische Zwangsbelüftung, usw.*).
- Unter eine festen Steckdose.
- Um Gefahr für Kleinkinder zu vermeiden, das Gerät dermassen montieren, dass die unterste Heizplatte mindestens 600 mm vom Boden entfernt ist.



Schutzbereich 1	Keine elektrischen Geräte
Schutzbereich 2	Elektrogerät IPX4 (Norm EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008)

2) Geräteanschluss



- Das Gerät muss mit einer Spannung von 230V 50 Hz versorgt werden.
- Der Anschluss an die Stromquelle erfolgt über ein 3-Draht-Kabel mit Hilfe einer Anschlussdose. In feuchten Räumen wie Duschräumen und Küchen muss sich die Anschlussdose mindestens 25 cm vom Boden befinden.
- Die Installation muss den örtlichen nationalen Vorschriften entsprechen.
- Der Erdungsanschluss ist verboten.

Steuerleitung (schwarz) des Geräts nicht an die Erdung anschließen.

- Sollte das Netzkabel zu kurz oder beschädigt sein, muss es ausgetauscht werden. Dies erfordert Spezialwerkzeug und muss von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Wird ein Steuergerät oder gesteuertes Gerät über einen 30 mA Fehlstrom Automat geschützt, muss die Stromversorgung der Steuerleitung ebenfalls über diesen Sicherungsautomaten geschützt werden.





3) Programmierung

Das Gerät kann ferngesteuert werden, wenn sein Steuerdraht an ein Gerät mit Schaltuhr, Programmierzentrale oder Energiemanager angeschlossen ist.

Dieses Gerät muss mit einem fernbedienbaren Programmiersystem installiert werden. Diese Art von System kann durch die Steuerleitung mit der Einheit verbunden werden.

Tabelle der Befehle, die das Gerät auf seinem Steuerdraht empfangen kann.

(zwischen dem Steuerdraht und dem Nulleiter messen).




Empfangene Befehle	Stromlos	Komplette Sinuswelle 230V	Negative Halbwelle - 115V	Positive Halbwelle + 115V
Oszilloskop Ref./Nulleiter				
Erhaltene Betriebsart	KOMFORT	SPAR-BETRIEB	FROST-SCHUTZ	ENTLASTUNG AUS
Heiz-temperatur	KOMFORT-Regelung	Herabsetzung um 3°C bis 4°C bezogen auf die KOMFORT-Regelung	Frostschutz-Temperatur etwa 7°C	Sofortabschaltung des Geräts. Kann auch zur Entlastung dienen

4) Wartung

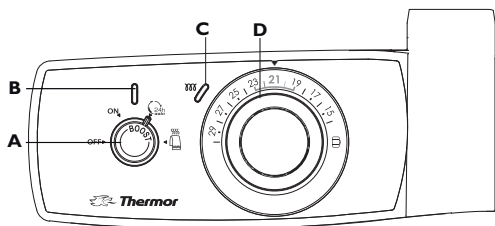
- Damit das Gerät leistungsstark bleibt, muss es etwa zweimal jährlich von seinem Staub befreit werden. **Zu diesem Zweck dürfen keine abrasiven Produkte verwendet werden.**

GERÄTEBEDIENUNG

Das Gerät bietet mehrere Funktionen :

- **Funktion 2h Boost** : Damit wird der Raum schnell aufgewärmt. Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit voller Heizleistung.
- **Funktion 24h Auto Heizmodus**  : Damit wird die Funktion 2 Std. Boost alle 24 Stunden wiederholt. Das Gerät arbeitet an allen Tagen der Woche zur selben Zeit 2 Stunden lang mit voller Heizleistung.
- **Funktion 24h Auto Trockenmodus**  : Damit werden die Handtücher an allen Tagen der Woche zur selben Zeit aufgewärmt und getrocknet. Die Funktion eignet sich ideal für die Übergangssaison; das Gerät arbeitet mit mäßiger Leistung.
- **Funktion Verriegelung** : Damit wird die von Ihnen gewählte Betriebsart gesperrt (Bsp.: Modus **ON**, Temperaturregelung mit Einstellrad auf ). Versehentliches Verstellen der Heizung kann mit der Funktion verhindert werden (Kinder usw.).

Regeleinheit.



- A** Modus-Auswahlrad und Verriegelung der Einstellungen.
- B** Betriebsanzeige der Funktionen 2h. Boost, 24h Auto Heizmodus, 24h Auto Trockenmodus und Verriegelung
- C** Heizanzeige
- D** Temperatur-Einstellrad

Bedienung über Programmierzentrale (siehe Anleitung des Programmierschaltwerks)

Mit der Programmierzentrale (Steuerung über Steuerdraht) können Sie Temperatursenkungen je nach Bedarf und Benutzung des Badezimmers programmieren und so Energie sparen.

Einschalten und Einstellen der richtigen Heiztemperatur

Das Gerät ist für angenehmen Wärmekomfort in Ihrem Badezimmer ausgelegt.

Zum Einschalten des Geräts drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf **ON**.

Stellen Sie das Temperatur-Einstellrad **D** auf . Die Heizanzeige **C** brennt, wenn die

Raumtemperatur unter dem gewünschten Wert liegt.

Warten Sie mindestens 6 Stunden, bis die Temperatur stabil bleibt.

Bei Bedarf stellen Sie die Temperatur mit dem Temperatur-Einstellrad auf einen anderen Wert.

Zum Schalten des Geräts in den Standby-Modus drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf **OFF**.

Schnelles Aufwärmen des Raums : mit der Funktion 2h Boost

Zum Aktivieren der Funktion 2h Boost drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf **ON** und drücken diese Taste A danach etwa 1 Sekunde lang. Ist der Tastendruck, könnten die Einstellungen verriegelt werden (siehe Seite 33).

Die Anzeige **B** schaltet sich ein. Die Heizanzeige **C** brennt.


Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet anschließend in den normalen Betrieb (Aufwärmen des Raums auf die von Ihnen gewählte Temperatur).

Zum Deaktivieren der Funktion 2h Boost (vor Ablauf der 2 Stunden) drücken Sie erneut das Einstellrad **A** ca. 1 Sekunde lang.

Die Anzeige **B** schaltet sich aus.

Das Gerät schaltet in den normalen Betrieb.

Schnelles und tägliche Aufwärmen des Raums : mit der Funktion 24h Auto Heizmodus


Zum Aktivieren der Funktion 24h Auto Heizmodus drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf .

Beim Aktivieren der Funktion 24h Auto Heizmodus schaltet sich die Funktion 2h Boost ein.

Die Anzeige **B** schaltet sich ein. Die Heizanzeige **C** brennt.


Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet anschließend in den normalen Betrieb (wie auf **ON**).

Sie können die Funktion vor Ablauf der 2 Stunden jederzeit mit einem kurzen Druck auf die Taste **A** deaktivieren.

Am nächsten Tag wird die Funktion 2h Boost 45 Minuten vor Beginn der bei der ersten Aktivierung programmierten Zeit zum zweiten Mal in Gang gesetzt (solange die Taste **A** auf  steht).

Praktisches Beispiel :

Sie wünschen einen optimalen Wärmekomfort um 7.00 Uhr.

Am ersten Tag drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** um 7.00 Uhr auf . Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet nach Ablauf dieser 2 Stunden in den normalen Modus.

Am nächsten Tag und an den drauffolgenden Tagen arbeitet das Gerät mit Höchstleistung ab 6.15 Uhr, damit Ihr Wärmekomfort um 7.00 Uhr sichergestellt ist.

Zum Aktivieren der Funktion 2h Boost außerhalb der Zeiten der Funktion 24h Auto Heizmodus, drücken Sie das Modus-Auswahlrad **A**.

Die Anzeige **B** schaltet sich ein. Die Heizanzeige **C** brennt.

Das Gerät arbeitet 2 Stunden lang mit Höchstleistung und schaltet anschließend in den normalen Betrieb (wie auf **ON**).

Sie können die Funktion vor Ablauf der 2 Stunden jederzeit mit einem kurzen Druck auf die Taste **A** deaktivieren.

Zum Deaktivieren der Funktion 24h Auto Heizmodus drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** in andere Position.

Das Gerät schaltet in den normalen Betrieb am Ende des Zyklus wieder gestartet (das Licht bleibt an **B** bis zum Ende des Zyklus).

Zum Stoppen des Zyklus sofort, drehen Sie den Knopf **A** auf **OFF**.

Die Funktion 24h Auto Heizmodus ist deaktiviert.

Aufwärmen und Trocknen der Handtücher: mit der Funktion 24h Auto Trockenmodus.

Zum Aktivieren der Funktion 24h Auto Trockenmodus drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf .

Die Anzeige **B** schaltet sich ein.

Das Gerät arbeitet 2 Std. und 15 Min. lang mäßig stark und schaltet sich danach ab (das Gerät bleibt unter Spannung).


Sie können die Funktion jederzeit mit einem kurzen Druck auf die Taste **A** deaktivieren.

Die Funktion 24h Auto Trockenmodus schaltet sich an allen Tagen der Woche zur selben Zeit ein.

Am nächsten Tag wird die Funktion 24h Auto Trockenmodus 45 Minuten vor Beginn der bei der ersten Aktivierung programmierten Zeit zum zweiten Mal in Gang gesetzt und danach an jedem Wochentag um dieselbe Zeit.

Praktisches Beispiel :

Sie wünschen, dass die Handtücher um 7.00 Uhr warm sind.

Am ersten Tag drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** um 7.00 Uhr auf . Das Gerät arbeitet 2 Std. und 15 Min. lang mäßig stark und schaltet sich danach ab (es bleibt unter Spannung).

Am nächsten Tag und an den drauffolgenden Tagen arbeitet das Gerät um 6.15 Uhr mäßig stark,

damit die Handtücher um 7.00 Uhr warm sind, und arbeitet danach im Trockenmodus bis zum Ablauf der 2 Std. und 15 Min.

Zum Aktivieren der Funktion 24h Auto Trockenmodus außerhalb der programmierten Zeiten, drücken Sie das Modus-Auswahlrad **A** ca. 1 Sekunde lang.

Die Anzeige **B** schaltet sich ein.

Das Gerät arbeitet 2 Std. und 15. Min. lang und schaltet sich danach ab.

Sie können die Funktion vor Ablauf der 2 Std. und 15. Min. jederzeit mit einem kurzen Druck auf die Taste **A** deaktivieren.

Zum Deaktivieren der Funktion 24h Auto Trockenmodus drehen Sie das Modus-Auswahlrad **A** in andere Position. Das Gerät schaltet in den normalen Betrieb am Ende des Zyklus wieder gestartet (das Licht bleibt an **B** bis zum Ende des Zyklus).

Zum Stoppen des Zyklus sofort, drehen Sie den Knopf **A** auf **OFF**.



Die Funktion 24h Auto Trockenmodus wird deaktiviert.

Verriegeln der Bedientasten: mit der Verriegelungsfunktion

Zum Aktivieren der Verriegelungsfunktion drücken Sie das Modus-Auswahlrad **A** mindestens 3 Sekunden lang (die Taste kann auf allen Positionen stehen außer auf **OFF**).

Die Anzeige **B** blinkt 5 Mal: Die Einstellungen werden gesperrt.

Die ausgewählte Temperatur kann nicht geändert werden.

Die Funktion 2h Boost kann mit einem Druck auf die Taste **A** aktiviert werden (im Fall, in dem das Rad **A** auf **ON** oder auf , oder auf  gestellt war).

Zum Deaktivieren der Verriegelungsfunktion drücken Sie das Modus-Auswahlrad **A** mindestens 3 Sekunden lang. Die Anzeige **B** blinkt 5 Mal: Die Einstellungen werden freigegeben.

Sie können die Position des Modus-Auswahlrades **A** ändern, aber der Wechsel wird nicht ausgeführt.



- Wechseln Sie die Position des Modus-Auswahlrades **A**, blinkt die Anzeige **B**.
- Wechseln Sie die Position des Temperatur-Einstellrades **D**, ändert sich der Temperaturwert nicht.

TEMPERATURKALIBRIERUNG

Nach mehreren Heizstunden kann je nach Anlage (Installationsort, Geräteleistung im Verhältnis zum Raum, Dämmung usw.) passieren, dass Sie eine andere als die am Gerät angezeigte Temperatur feststellen. In diesem Fall können Sie den Anzeigewert kalibrieren.

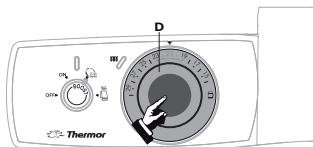
Bsp.: Das Einstellrad **D** steht auf 21° C. Ihr Thermometer zeigt eine Temperatur von 20°C.

Ziehen Sie am Außenkranz des Temperatur-Einstellrades **D** und halten die Mitte gleichzeitig gedrückt.



Stellen Sie den Außenkranz des Einstellrades auf den Wert, den Sie mit Ihrem Thermometer gemessen haben (der Positionswechsel ist von -3 °C bis +3°C möglich).


Drücken Sie den Außenkranz des Temperatur-Einstellrades anschließend in die ursprüngliche Position.

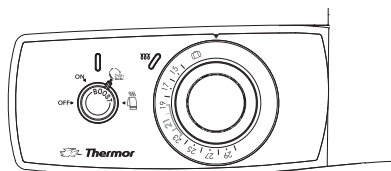
Das Gerät hält den Wert jetzt bei 20°C.





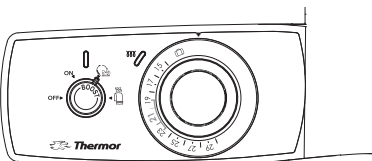
Sie möchten das Gerät in den Frostschutz-Modus schalten :

Nach einer Kalibrierung ist die Position des Piktogramms  geändert: Am Anschlag steht das Einstellrad zwar nicht mehr auf dem Piktogramm , aber der Temperaturwert entspricht trotzdem der Frostschutz-Temperatur, d.h. 7°C (die beiden letzten Rasten des Einstellrades entsprechen weiterhin dem Frostschutz-Modus).

Im obigen Beispiel mit einem Kalibrierwert von -1°C liegt die Anschlagposition des Einstellrades nach dem Piktogramm . Das Gerät hält die Temperatur bei 7°C .



Anderes Beispiel : Das Einstellrad **D** steht auf 21°C . Ihr Thermometer zeigt 18°C . Der Kalibrierwert beträgt damit -3°C (3 Rasten). Möchten Sie das Gerät auf stellen , müssen Sie das Einstellrad bis zum Anschlag drehen. Wenn Sie aber das Piktogramm  auf die Marke ▼ justieren, erhalten Sie eine Temperatur von 15°C .

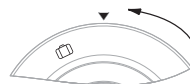



Beträgt der Kalibrierwert $+3^{\circ}\text{C}$, liegt der Anschlag des Einstellrades auf 15°C , aber Sie erhalten dennoch eine Frostschutz-Temperatur von 7°C .

ZURÜCKSETZEN AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Das Gerät kann auf die Basiseinstellungen zurückgesetzt werden.

Drehen Sie das Temperatur-Einstellrad **D** bis zum Anschlag (gegen den Uhrzeigersinn).




Ziehen Sie am Außenkranz des Temperatur-Einstellrades **D** und halten die Mitte gleichzeitig gedrückt. Stellen Sie den Außenkranz des Einstellrades so, dass Marke ▼ und Piktogramm  zueinander justiert sind.

Drücken Sie den Außenkranz des Temperatur-Einstellrades anschließend in die ursprüngliche Position.



BEDIENUNGSHINWEISE

- Es nützt nichts, das Gerät auf volle Leistung zu stellen, die Temperatur im Bad steigt deshalb nicht schneller an.
- Wenn Sie länger als 48 Std. abwesend sind: stellen Sie das Modus-Auswahlrad **A** auf **ON** und das Temperatur-Einstellrad **D** auf  .
Das Gerät hält eine Temperatur von 7°C ($\pm 3^{\circ}\text{C}$).

GELWARUNG

Ihr Gerät ist mit einer Funktion ausgestattet, um Sie zu warnen, wenn die Raumtemperatur unter 3 ° C In diesem Fall blinkt die rote LED **B**.

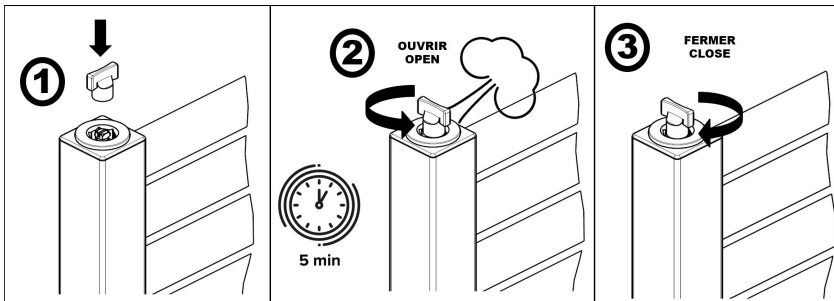


Wir empfehlen, dass Sie Ihr Gerät-Modus Frost Upgrade Abbau Ihres Zimmers zu verhindern.

VERLÄNGERUNG DER LEBENSDAUER DES GERÄTS

Um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern und seinen Betrieb zu optimieren, den nachstehend beschriebenen Vorgang einmal jährlich durchführen:

- Das Gerät ausschalten;
- Achten Sie darauf, die Handtücher des Gerätes entfernen Ihre Wand zu schützen und Sie selbst (Portblende empfohlen);
- Mindestens eine Stunde warten (Abkühlzeit);
- Den im Wandhalterungsset enthaltenen Schlüssel verwenden und folgendermaßen vorgehen.



Den Schlüssel an einem sauberen und trockenen Ort (bei Raumtemperatur) aufbewahren.

IM PROBLEMFALL

Angetroffenes Problem	Was tun
Die tägliche Wiederholung der Betriebsart 24h Auto Heizmodus wird nicht zur vorgegebenen Zeit gestartet.	<ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie, ob es einen Stromausfall gegeben hat. - Überprüfen Sie, ob es eine Umstellung Sommer-/Winterzeit gegeben hat. - Eine Überprüfung, dass das Rad nicht auf OFF gesetzt.
Schmutzspuren entstehen auf der Wand rund um das Gerät.	Die Verschmutzungen hängen ausschließlich mit der Güte der Raumluft zusammen (<i>Kerze, Zigarettenrauch, schlechte Belüftung usw.</i>).
Das Gerät heizt nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Vergewissern Sie sich, dass die Leistungsschalter der Anlage eingeschaltet sind oder dass der Lastabwurfschalter (<i>sofern vorhanden</i>) nicht die Stromversorgung des Geräts unterbrochen hat. - Überprüfen Sie Lufttemperatur des Raums : Ist sie zu hoch, bleibt die Heizanzeige C ausgeschaltet: Das Gerät heizt nicht. - Schalten Sie das Gerät mit dem Modus-Auswahlrad A aus und danach wieder ein: <ul style="list-style-type: none"> • Blinkt die Anzeige C ständig (<i>kontinuierliches Blinken</i>): ist der Messfühler beschädigt. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers, um ihn auswechseln zu lassen. - Kontrollieren Sie, dass das Gerät nicht auf Frost-Schutz verriegelt ist. - Kontrollieren Sie, dass das Gerät nicht auf niedrige Temperatur verriegelt ist. Ist es der Fall, geben Sie das Gerät frei und erhöhen die Temperatur mit dem Temperatur-Einstellrad D (<i>siehe Seite 33</i>).
Das Gerät heizt ständig	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie sicher, dass das Gerät keinen Luftzug ausgesetzt ist oder ob die Temperatureinstellung nicht geändert wurde. - Es kann eine Störung im Stromnetz vorliegen. Bei einem Problem (<i>Thermostat blockiert usw.</i>) trennen Sie das Gerät 10 Min. lang vom Stromnetz (<i>Schmelzsicherung, Leistungsschalter</i>) und schalten es wieder ein. - Wiederholt sich das Problem regelmäßig, lassen Sie die Stromversorgung von Ihrem Energieversorgungsunternehmen überprüfen. - Kontrollieren Sie, dass das Gerät nicht auf eine zu hohe Temperatur verriegelt ist. Ist es der Fall, geben Sie das Gerät frei und senken die Temperatur mit dem Temperatur-Einstellrad D (<i>siehe Seite 33</i>).

Angetroffenes Problem	Was tun
Die Anzeige B blinkt.	<p>Sie haben das Gerät verriegelt, und jemand hat versucht, seine Betriebsart zu wechseln.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entweder Sie geben das Gerät frei, um das Blinken zu stoppen, und programmieren die von Ihnen gewünschte Funktion neu. - Oder Sie überprüfen, auf welche Position das Modus-Auswahlrad A gestellt ist : <ul style="list-style-type: none"> - steht es auf 24h Auto Heizmodus, stellen Sie es auf ON oder auf 24h Auto Trockenmodus. - steht es auf ON, stellen Sie es auf 24 Auto Heizmodus oder auf 24h Auto Trockenmodus. - steht es auf 24h Auto Trockenmodus, stellen Sie es auf ON oder auf 24h Auto Heizmodus. <p>Das Blinken hört auf, wenn das Rad in die ursprüngliche Verriegelungsposition gestellt ist. Die Raumtemperatur liegt unter 3 ° C. In diesem Fall blinkt die rote Kontrollleuchte B. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät in den Freeze-Modus zu versetzen, um das Risiko einer Beschädigung Ihres Raumes zu vermeiden</p>
Die tägliche Wiederholung der Betriebsart 24h Auto Heizmodus funktioniert nicht.	<p>Überprüfen Sie, ob es einen Stromausfall gegeben hat. Es kann sein, dass die Position des Modus-Auswahlrades A geändert wurde (siehe Seite 32). Eine Überprüfung, dass das Rad nicht auf OFF gesetzt.</p>
Die Oberfläche des Geräts kann sehr warm werden	<p>Das ist normal, wenn das Gerät in Betrieb ist, und die maximale Gehäusetemperatur ist gemäß der französischen Energieeffizienz-Norm „NF Electricité Performance“ begrenzt. Falls Sie meinen, Ihr Gerät ist zu warm, kontrollieren Sie bitte, dass seine Leistung auf die Größe Ihres Raums richtig abgestimmt ist (<i>Empfohlen werden 50W / m³</i>) und dass das Gerät keinem Luftdurchzug ausgesetzt ist, wodurch seine Temperaturregelung gestört werden könnte.</p>
Die letzten Elemente oben und unten nicht so warm sind wie der Rest des Geräts	<ul style="list-style-type: none"> - Oben sind die Elemente nicht vollständig gefüllt, so dass keine Ausdehnung des thermodynamischen Mediums möglich ist. Sie erwärmen sich nur mittels Wärmeübertragung. - Unten kanalisieren die Elemente den Rückfluss des Mediums, das seine Wärme übertragen hat.
Das Gerät führt die programmierten Befehle nicht aus	<p>- Funktioniert die Programmierzentrale (<i>schlagen Sie im entsprechenden Handbuch nach</i>) ?</p>

EIGENSCHAFT

Art.Nr. des Modells	SFEG		
Eigenschaft	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	Nenn WL	0.5 -> 1	kW
Minimale Wärmeleistung	Min. WL	0.5	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	WL max,c	1	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei nominaler Wärmeleistung	el max	0.000	kW
bei minimaler Wärmeleistung	el min	0.000	kW
Im Standby-Modus	el sb	0	kW
Kontrollart der Wärmeleistung / der Raumtemperatur			
Eigenschaft	Einheit	Ergänzende Information	
Elektronische Kontrolle der Raumtemperatur und Wochenschaltuhr.	ja		
Sonstige Kontrolloptionen			
Kontrolle der Raumtemperatur mit Präsenzsensoren.	nein	(*) Auf horizontalen und vertikalen Modelle	
Kontrolle der Raumtemperatur mit Fensteröffnungssensoren.	nein		
Fernsteuerungsoption.	ja		
Adaptive Aktivierungsregelung.	nein		
Begrenzung der Aktivierungsdauer.	nein		
Globethermometer.	nein		
Kontakt	Idem Typenschild		

GARANTIEBEDINGUNGEN

DIESES DOKUMENT IST VOM BENUTZER AUFZUBEWAHREN

(Diesen Schein nur im Fall einer Beanstandung vorlegen)

- Die Garantiedauer beträgt zwei Jahre ab dem Installations- oder Kaufdatum. Falls kein Beleg vorgezeigt werden kann, gilt die Garantie für 30 Monate ab dem Herstellerdatum.
- THERMOR garantiert den Ersatz oder die Lieferung der als fehlerhaft anerkannten Teile, jegliche Schadenshaftpflicht ist ausgeschlossen.
- Die Lohn-, Fahrt- und Transportkosten werden vom Benutzer übernommen.
- Schäden, die auf eine nicht konforme Installation, eine falsche Verwendung oder der Nichteinhaltung der Vorschriften der entsprechenden Anleitung beruhen, werden nicht durch die Garantie gedeckt.
- Diesen Garantieschein gemeinsam mit der entsprechenden Rechnung dem Händler oder Ihrem Installateur nur im Fall einer Beanstandung vorlegen.
- Die Bestimmungen der vorliegenden Garantiebedingungen schliessen nicht das Recht des Käufers auf die legale Garantie für verborgene Konstruktionsfehler aus, die auf jeden Fall in den Bestimmungen der Artikel 1641 ff des Bürgerlichen Gesetzbuches angewandt werden.

GERÄTETYP*:

SERIENNR*:

NAME UND ADRESSE DES KUNDEN:

.....

* Diese Angaben befinden sich auf dem Geräteschild auf der hinteren Geräteseite.

ATLANTIC INTERNATIONAL

Tel: (33) 146836000

Fax: (33) 146836001

GARANTIE

Document à conserver par l'utilisateur
(à présenter uniquement en cas de réclamation)

- La garantie s'applique en France métropolitaine uniquement.
- La durée de la garantie commerciale accordée par Thermor à ses clients est de 2 ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- Thermor assure l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tous dommages et intérêts, frais de main-d'œuvre, de déplacement et de transport, conformément à ses Conditions Générales de Vente.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50 160, d'un usage anormal ou du non-respect des prescriptions de ladite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Pour toute demande d'application de la garantie, présentez le présent certificat auprès de votre distributeur ou de votre installateur, en y joignant votre facture d'achat.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'utilisateur de la garantie légale des vices cachés qui s'applique en tout état de cause (articles 1641 et suivants du Code Civil) et de la garantie légale de conformité pour les biens de consommation (articles L217-1 et suivants du Code de la Consommation) dont il pourrait bénéficier auprès du dernier vendeur.

** Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique située sur le côté droit de l'appareil.*

TYPE DE L'APPAREIL*

N° DE SÉRIE*

NOM ET ADRESSE DE L'UTILISATEUR

Cachet de l'installateur



CORSAIRE

Radiateur sèche-serviettes

Electronic radiator - Towel rail

Elektryczny grzejnik łazienkowy

Radiator seca toallas

Radiator seco-toalhas

Elektronische handtuchrockner

Elektronische radiator voor handdoeken



Thermor, la chaleur connectée



Retrouvez toutes nos solutions et nos conseils sur www.thermor.fr



THERMOR ZA CHARLES BEAUHAIRE • 17, RUE CROIX FAUCHET
BP 46 • 45141 SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE

Thermor 
Chaleur connectée